



see what Delta can do™

106351

TWO HANDLE WIDESPREAD BATHROOM FAUCETS

LLAVES DE AGUA/GRIFOS PARA BAÑOS DE DOS MANIJAS SEPARADAS

ROBINET DE LAVABO À GRAND ENTRAXE À DEUX MANETTES

MODEL/MODELO/MODÈLE _____

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury or property damage. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

CAUTION

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

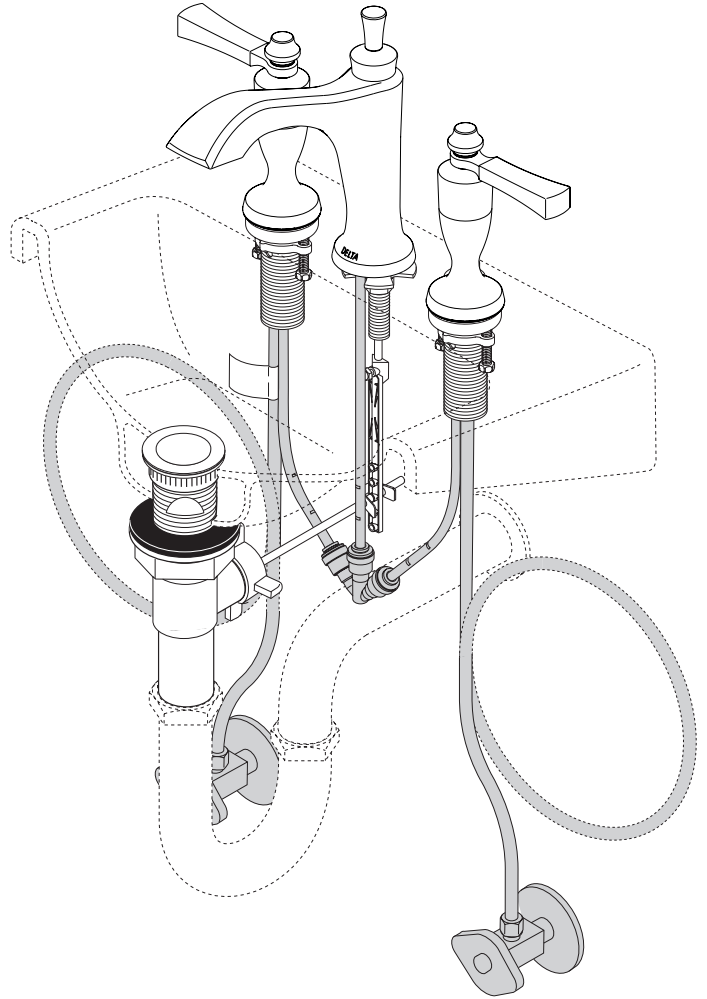
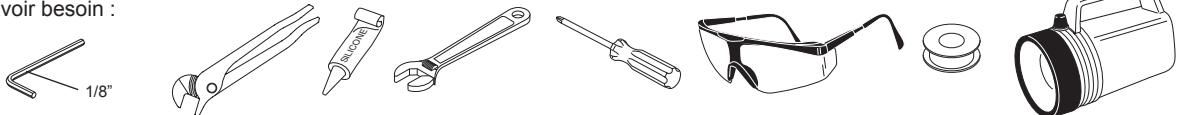


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.

You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Cleaning And Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpieza Y Cuidado De Su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

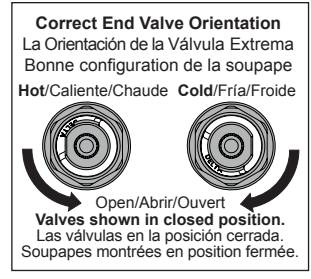
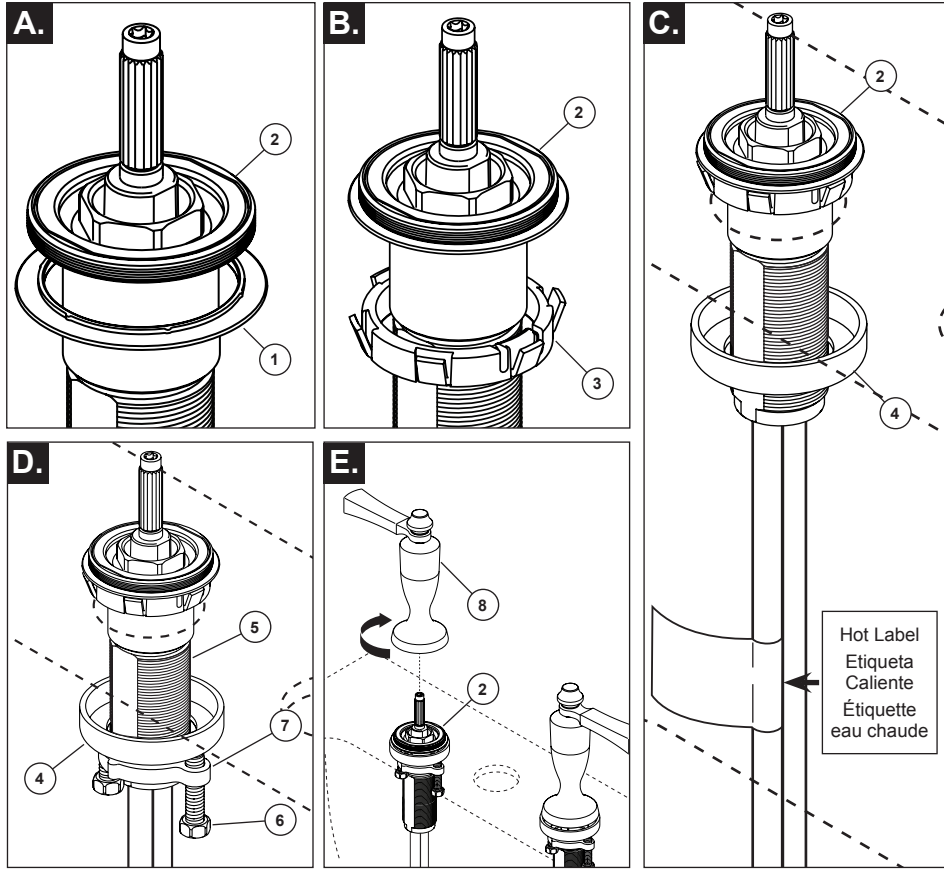
Instructions De Nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

1

HANDLE INSTALLATION / INSTALACIONES DE MANIJAS / INSTALLATION DES MANETTES

MODELS / MODELOS / MODÈLES 3556-MPU-DST & 3557-MPU-DST

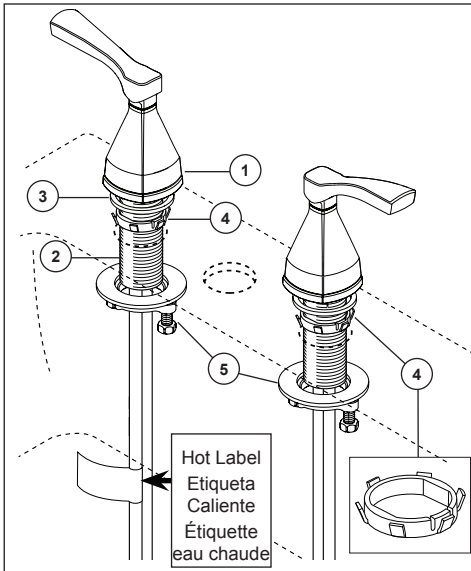


Hot Label
Etiqueta
Caliente
Étiquette
eau chaude

- A.** Slide plastic gasket (1) onto valve assembly (2) ensuring lip feature is facing up.
- B. OPTIONAL:** For hole sizes greater than 1 3/8" slide plastic bushing (3) onto valve assembly (2) to properly center and seal valves to the sink.
- C.** Slide valve assembly (2) through deck mounting hole. **Note: Valve with hot label should be installed in the left hole for proper handle rotation.** Slide below deck mounting washer (4) onto valve assembly
- D.** Install screws (6) onto nut (7). Thread nut onto shank (5). Secure washer (4) to deck using screws ensuring to evenly tighten screws.
- E.** Thread handle assembly (8) onto valve assembly (2) by turning handle base clockwise. **Note: End valves may be rotated to align handle and stops before tightening nuts.**

- A.** Deslice el empaque plástico (1) en el ensamble de la válvula (2) asegurándose de que el borde levantado esté hacia arriba.
- B. OPCIONAL:** Para orificios de tamaño mayor a 1 3/8", deslice el casquillo plástico (3) en el ensamble de la válvula (2) para centrar y sellar correctamente las válvulas en el fregadero.
- C.** Deslice el ensamble de la válvula (2) a través del orificio de montaje de la encimera. **Nota: La válvula con la etiqueta caliente debe instalarse en el orificio izquierdo para que la manija gire correctamente.** Deslice la arandela de montaje debajo de la encimera (4) en el ensamble de la válvula.
- D.** Instale los tornillos (6) en la tuerca (7). Enrosque la tuerca en la espiga (5). Fije la arandela (4) a la encimera usando tornillos asegurándose de apretar los tornillos uniformemente.
- E.** Enrosque el ensamble de la manija (8) en el ensamble de la válvula (2) girando la base de la manija en sentido horario. **Nota: Las válvulas extremas pueden girarse para alinear la manija y los topes antes de apretar las tuercas.**

- A.** Glissez le joint en plastique (1) sur la soupape (2) en vous assurant que la lèvre est orientée vers le haut.
- B. FACULTATIF :** Si le diamètre du trou est supérieur à 1 3/8 po, glissez la bague en plastique (3) sur la soupape (2) pour bien centrer celle-ci dans le lavabo et assurer l'étanchéité.
- C.** Introduisez la soupape (2) dans le trou de montage de la plage. **Note : Vous devez installer la soupape qui porte l'étiquette « hot » dans le trou du côté gauche pour que la manette tourne dans le bon sens.** Glissez la rondelle à placer sous la plage (4) sur la soupape.
- D.** Amorcez les vis (6) dans l'écrou (7). Vissez l'écrou sur le manchon (5). Immobilisez la rondelle (4) contre la plage en serrant les vis uniformément.
- E.** Vissez la manette (8) sur la soupape (2). **Note : Vous pouvez tourner les soupapes pour aligner les manettes et les butées avant de serrez les écrous.**



MODELS / MODELOS / MODÉLES 35718-DST, 35741-DST, 35776-MPU-DST & 357766-MPU-DST

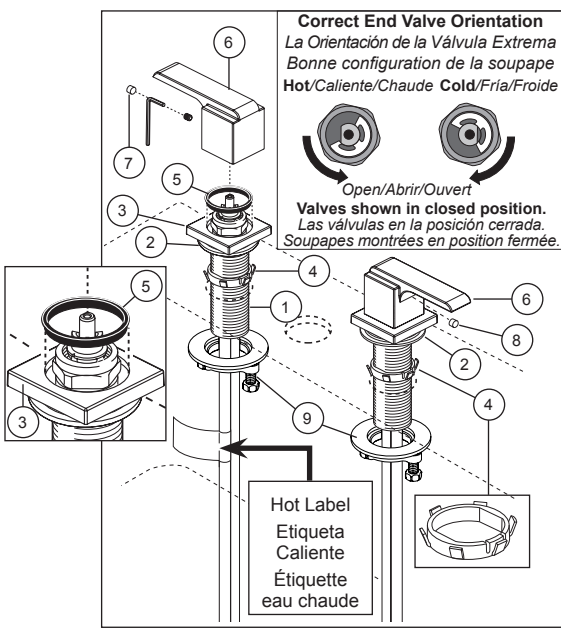
Slide end valves (2) gaskets (3) and bushings (4) into sink. **Note: If sink is uneven, use silicone under the handle base (1).** Bushings will not be required with holes smaller than 1 3/8" diameter, but should be used with holes larger than 1 3/8" diameter to properly center and seal the valves to the sink. **Note: Valve with hot label should be installed in the left hole for proper handle rotation.** Secure end valves with mounting hardware (5).

Deslice las válvulas extremas (2) los empaques (3) y los casquillos (4) en el fregadero. **Nota: Si el fregadero está desnivelado, use silicona debajo de la base de la manija (1).** No se requerirán casquillos con orificios de menos de 1 3/8" de diámetro, pero se deben usar con orificios de más de 1 3/8" de diámetro para centrar correctamente y sellar las válvulas al fregadero. **Nota: La válvula con etiqueta caliente debe instalarse en el orificio izquierdo para que la manija gire adecuadamente.** Fije las válvulas de cierre con accesorios de montaje (5).

Introduisez les soupapes (2), les joints (3) et les douilles (4) dans les trous. **Note : Si la surface est inégale, appliquez du composé d'étanchéité sous la base de manette (1).** Les douilles ne sont pas requises si le diamètre des trous est inférieur à 1 3/8 po. Toutefois, si le diamètre des trous est supérieur à 1 3/8 po, vous devez les utiliser pour bien centrer les soupapes dans les trous et empêcher l'infiltration d'eau. **Note : La soupape portant l'étiquette « hot » doit être montée dans le trou gauche pour qu'elle tourne dans le bon sens.** Fixez les soupapes avec les pièces de montage (5).

Hot Label
Etiqueta
Caliente
Étiquette
eau chaude

MODELS / MODELOS / MODÉLES 3567-MPU-DST & 3568LF-MPU



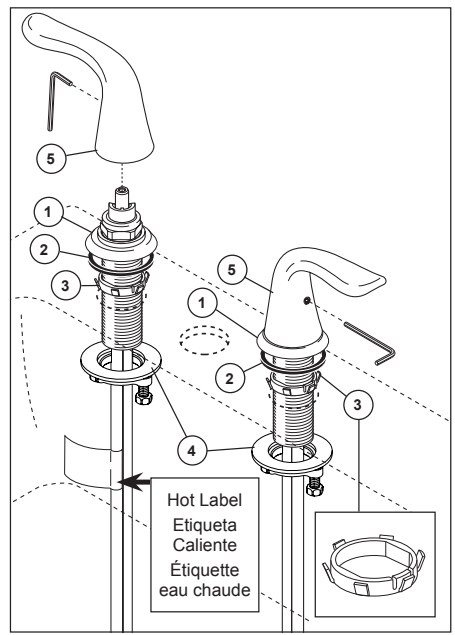
Slide end valves (1) with gaskets (2), handle base (3) and bushings (4) through sink. **Note: If sink is uneven, use silicone under the gaskets (2).** Bushings will not be required with holes smaller than 1 3/8" diameter, but should be used with holes larger than 1 3/8" diameter to properly center and seal the valves to the sink. **Note: Valve with hot label should be installed in the left hole for proper handle rotation.** Secure end valves with mounting hardware (9). Install handles (6) on end valves. **Note: The plastic glide ring (5) is installed in the handle base (3). End valves may be rotated to align handles and stops before tightening nuts.** Insert red button (7) (hot) into handle on left side and blue button (8) (cold) into handle on right side.

Deslice las válvulas extremas o finales (1) con los empaques (2), base de la manija (3) y los casquillos (4) por el lavamanos. **Nota: Si el lavamanos está desnivelado, use silicona debajo de los empaques (2).** No se requieren bujes con agujeros de menos de 1 3/8" de diámetro, pero deben usarse con agujeros de más de 1 3/8" de diámetro para centrar y sellar correctamente las válvulas en el lavamanos. **Nota: la válvula con la etiqueta caliente 'hot' se debe instalar en el agujero de la izquierda para obtener una rotación adecuada.** Fije las válvulas de cierre con accesorios de montaje (9). Instale las manijas (6) en las válvulas finales. **Nota: El anillo de deslizamiento de plástico (5) está instalado en la base de la manija (3). Las válvulas extremas se pueden girar para alinear las manijas y los toques rotacionales antes de apretar las tuercas.** Inserte el botón rojo (7) (caliente) en el mango en el lado izquierdo y el botón azul (8) (frio) en el mango en el lado derecho.

Introduisez les soupapes (1) avec les joints (2), base de la manette (3) et les bagues (4) dans l'évier. **Note : Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous les joints (2).** Les bagues ne sont pas requises si les trous ont moins de 1 3/8" de diamètre. Ils sont toutefois nécessaires pour centrer les soupapes et empêcher les infiltrations d'eau si le diamètre des trous est supérieur à 1 3/8 po. **Note : La soupape qui porte l'étiquette d'eau chaude doit être installée dans le trou gauche pour que la manette tourne dans le bon sens.** Fixez les soupapes avec les pièces de montage (9). Posez les manettes (6) sur les soupapes. **Note : L'anneau de glissement en matière plastique (5) est installé dans la base de la manette (3). Vous pouvez tourner les soupapes pour aligner les manettes et les butées avant de serrer les écrous.** Introduisez le bouton rouge (7) (eau chaude) dans la manette du côté gauche (8) et le bouton bleu (eau froide) dans la manette du côté droit.

Hot Label
Etiqueta
Caliente
Étiquette
eau chaude

MODELS / MODELOS / MODÉLES 3538-MPU-DST, 3552-MPU-DST, 3555-MPU-DST, 3559-MPU-DST, 3561-MPU-DST, 3593-MPU-DST, 3594-MPU-DST & 35955-DST



Slide end valves (1) with gaskets (2) and bushings (3) through sink. Bushings will not be required with holes smaller than 1 3/8" diameter, but should be used with holes larger than 1 3/8" diameter to properly center and seal the valves to the sink. **Note: Valve with hot label should be installed in the left hole for proper handle rotation.** Secure end valves with mounting hardware (4). Install handles (5) on end valves. **Note: End valves may be rotated to align handles and stops before tightening nuts.**

Deslice las válvulas extremas (1) con los empaques (2) y los casquillos (3) por el lavamanos. Los casquillos no serán necesarios con los agujeros de menos diámetro que 1 3/8", pero deben ser utilizados con los agujeros de un diámetro mayor que 1 3/8" para adecuadamente centrar y sellar las válvulas al lavamanos. **Nota: La válvula con la etiqueta caliente debe instalarse en el orificio izquierdo para obtener una la rotación adecuada de la manija.** Fije las válvulas de cierre con accesorios de montaje (4). Instale las manijas (5) en las válvulas extremas. **Nota: Las válvulas extremas se pueden rotar para alinearlas con las manijas y los toques antes de apretar las tuercas.**

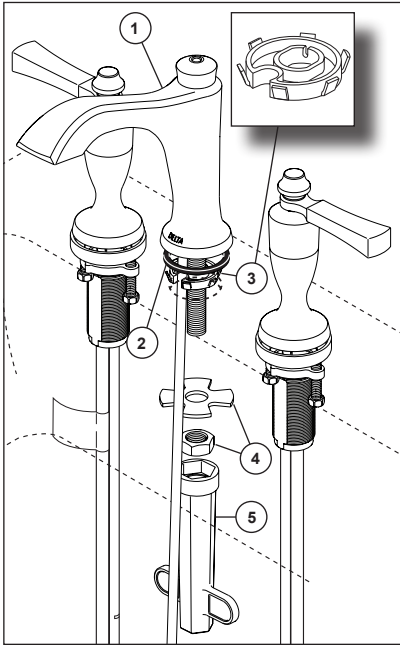
Introduisez les soupapes (1) avec les joints (2) et les douilles (3) dans l'appareil sanitaire. Les douilles ne sont pas nécessaires si le diamètre des trous est inférieur à 1 3/8 po. Toutefois, si le diamètre des trous est supérieur à 1 3/8 po, vous devez les utiliser pour bien centrer les soupapes dans l'appareil sanitaire et rendre le joint étanche. **Note : La soupape qui porte l'étiquette « Hot » doit être montée du côté gauche pour que les manettes pivotent dans la bonne direction.** Fixez les soupapes avec les pièces de montage (4). Montez les manettes (5) sur les soupapes. **Note : Vous pouvez tourner les soupapes pour aligner les manettes et les butées avant de serrer les écrous.**

Hot Label
Etiqueta
Caliente
Étiquette
eau chaude

2

SPOUT INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL SURTIDOR / INSTALLATION DU BEC

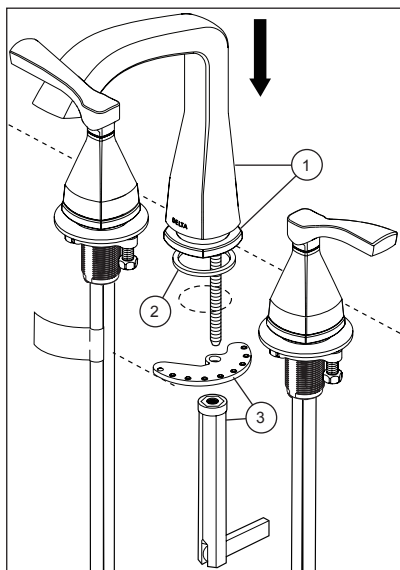
MODELS / MODELOS / MODÉLES 3538-MPU-DST, 3552-MPU-DST, 3555-MPU-DST, 3556-MPU-DST, 3557-MPU-DST, 3567-MPU-DST, 3568LF-MPU, 3593-MPU-DST, 3594-MPU-DST & 35955-DST



Install the spout (1), gasket (2) and bushing (3). Bushings will not be required with holes smaller than 1 3/8" diameter, but should be used with holes larger than 1 3/8" diameter to properly center and seal the spout to the sink. Secure with washer and nut (4) with wrench provided (5). **Note: If sink is uneven, use silicone under the gasket.**

Instale el surtidor (1), el empaque (2) y el casquillo (3). No se requerirán casquillos en orificios de menos de 1 3/8" de diámetro, pero se deben usar en orificios de más de 1 3/8" de diámetro para centrar y sellar correctamente el surtidor en el fregadero. Fijelo con la arandela y la tuerca (4) con la llave inglesa provista (5). **Nota: Si el fregadero está desnivelado, use silicona debajo del empaque.**

Montez le bec (1), le joint plat (2) et la bague (3). La bague n'est pas requise si le trou a moins de 1 3/8 po de diamètre. Vous devez toutefois l'utiliser pour bien centrer le bec dans l'évier et empêcher l'eau de s'infiltrer autour de celui-ci si le diamètre du trou est supérieur à 1 3/8 po. Montez la rondelle ainsi que l'écrou (4) et serrez celui-ci avec la clé fournie (5) pour fixer le bec. **Note : Si l'évier est inégal, appliquez un produit d'étanchéité à la silicone sous le joint plat.**

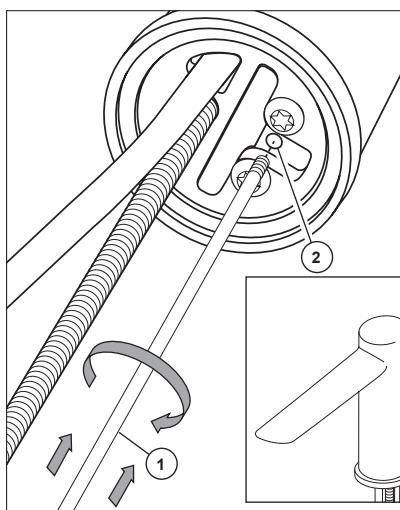


MODELS / MODELOS / MODÉLES 3559-MPU-DST, 3561-MPU-DST, 35718-DST, 35741-DST, 35776-MPU-DST & 357766-MPU-DST

Install the spout with base (1) and gasket (2). Secure with bracket (positioned to the right of spout as shown) using wrench assembly (3). **Note: If sink is uneven, use silicone under the gasket.**

Instale el surtidor con la base (1) y el empaque (2). Fije con el soporte (colocado a la derecha del surtidor como se muestra) utilizando el conjunto de llave de tuercas (3). **Nota: Si el fregadero está desnivelado, use silicona debajo del empaque.**

Installez le bec avec la base (1) et le joint (2). Fixez l'ensemble avec le support (placé à la droite du bec comme le montre la figure) à l'aide de la clé (3). **Note : Si la surface est inégale, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.**



LIFT ROD INSTALLATION / INSTALACIÓN DE LA BARRITA DEL DESAGÜE / INSTALLATION DE LA TIRETTE

MODEL / MODELO / MODÉLE 3561-MPU-DST

From underneath the spout, thread lift rod (1) into hole (2) until finger tight. Use caution not to cross thread the lift rod. After the lift rod is installed, check the slide (3) a few times to make sure it moves freely.

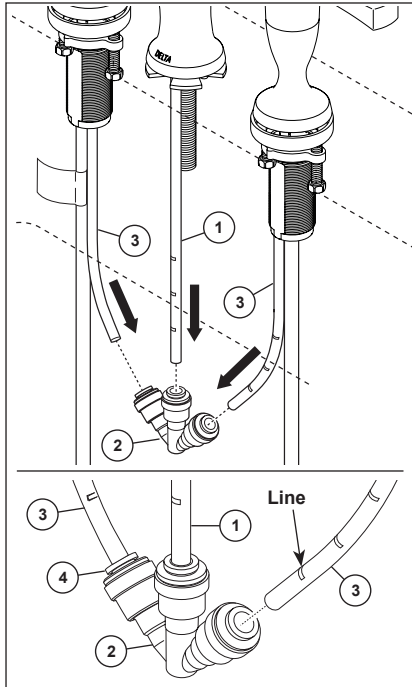
Por debajo del surtidor, enrosque la barra para levantar el drenaje (1) en el orificio (2) hasta que quede apretado a mano. Tenga cuidado de no estropear las roscas de la barra para levantar. Después de instalar la barra, pruebe como desliza (3) un par de veces para asegurarse de que se mueve libremente.

Par-dessous le bec, introduisez la tirette (1) dans le trou (2) et serrez-la à la main. Prenez garde d'abîmer les filets. Après avoir installé la tirette, vérifiez la glissière (3) à quelques reprises pour vous assurer qu'elle bouge librement.

3

CONNECTOR TUBE INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL TUBO CONECTOR / RACCORDÉMENT DES TUBES

MODELS / MODELOS / MODÈLES 3538-MPU-DST, 3552-MPU-DST, 3555-MPU-DST, 3556-MPU-DST, 3557-MPU-DST, 3559-MPU-DST, 3561-MPU-DST, 3593-MPU-DST, 3594-MPU, 35718-DST, 35741-DST, 35776-MPU-DST, 35955-DST & 357766-MPU-DST



Insert spout tube (1) into outlet connector (2) to the first line, or until fully seated (about 3/4"). When properly inserted, you should not be able to see the line on the tube. Bend outlet tubes (3) and insert into outlet connector to the first line, or until fully seated (about 3/4"). When properly inserted, you should not be able to see the line on the tube. **Notice: If you determine the PEX outlet or spout tubes are too long for your installation and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to plan ahead.** Lines are provided at 3/4" intervals on the outlet and spout tubes and may be used for convenient cutting intervals. If tubing is cut to length, cut on one of the lines. Then when tubing is inserted into the fitting, the next "line" should disappear into the fitting, indicating proper insertion. **The tube must be cut straight.** When cutting the PEX tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves supplied with the faucet.
- **Tubing removal from outlet connector:** hold white ring (4) down against the outlet connector body while pulling the tubing outward.

Inserte el tubo del surtidor (13) en el conector de salida (14) a la primera línea, o hasta que esté completamente firme (aproximadamente 3/4"). Cuando esté correctamente insertado, no se verá la línea en el tubo. Doble los tubos de salida (15) e insértelos en el conector de salida de la primera línea, o hasta que esté completamente firme (aproximadamente 3/4"). Cuando esté correctamente insertado, no se verá la línea en el tubo. **Aviso: Si determina que la salida de PEX o los tubos de salida son demasiado largos para su instalación y deben ser más cortos para crear una instalación aceptable, asegúrese de planificar con anticipación.** Las líneas se proporcionan a intervalos de 3/4" en los tubos de salida y del surtidor y se pueden usar para convenientemente para cortar en intervalos. Si corta el tubo al largo requerido, corte en una de las líneas. Luego, cuando inserte el tubo en la conexión o accesorio, desaparecerá la siguiente "línea" en el accesorio, lo que indica la inserción adecuada. **Debe cortar el tubo recto.** Al cortar el tubo PEX, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una junta sin fugas. Delta no es responsable de los tubos que estén cortados demasiado cortos o de una manera que no permita una unión libre de fugas.

Problemas potenciales y solución de averías

- **Si el tubo no se ha cortado perpendicular al eje del tubo:** haga un corte adicional con cuidado, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **Si corta la tubería demasiado corta:** compre en una tienda una unión de acoplamiento y una línea de suministro de repuesto que se acoplen juntas. El extremo de la unión para hacer la conexión al grifo debe acoplar con las tuercas de conexión estándar de 3/8" y los manguitos plásticos suministrados con la llave de agua/grifo.
- **El retiro del tubo del conector de salida:** mantenga la argolla blanca (4) contra el cuerpo del conector de salida mientras tira del tubo hacia afuera.

Introduisez le tube du bec (13) dans le raccord de sortie (14) jusqu'à la première ligne ou jusqu'à ce qu'il soit bien appuyé (environ 3/4 po). Il est inséré assez profondément si le raccord cache la ligne sur celui-ci. Cintrez les tubes de sortie (15) et introduisez-les dans le raccord de sortie jusqu'à la première ligne ou jusqu'à ce qu'ils soient bien appuyés (environ 3/4 po). Ils sont insérés assez profondément si le raccord cache la ligne sur ceux-ci. **Avis : Si vous constatez que le tube de sortie en PEX ou le tube pour le bec est trop long et vous devez en sectionner une partie pour effectuer une installation acceptable, prévoyez le coup.** Des lignes sont tracées à intervalles de 3/4 po sur le tube de sortie ou le tube pour le bec afin que vous puissiez le couper au bon endroit. Par conséquent, si vous devez sectionner le tube, sectionnez-le là où il y a une des marques. Introduisez ensuite le tube dans le raccord. Si vous l'avez introduit suffisamment, le raccord dissimulera la ligne suivante. **La coupe doit être droite.** L'installateur doit sectionner le tube en PEX de manière à produire un joint étanche. Delta se dégage de toute responsabilité en cas de fuite causée par un tube qui a été sectionné et qui est trop court ou qui a été mal sectionné.

Problèmes possibles et solutions

- **Le tube n'est pas sectionné perpendiculairement à son axe :** Sectionnez le tube de nouveau en vous assurant qu'il ne sera pas trop court.
- **Le tube a été sectionné et il est trop court :** Achetez un raccord-union et un tube d'alimentation de rechange. L'extrémité du raccord-union devant être raccordée au robinet doit être compatible avec les manchons de plastique et les écrous de raccordement standard de 3/8 po fournis avec le robinet.
- **Comment retirer le tube du raccord de sortie :** Tenez l'anneau blanc (4) contre le corps du raccord de sortie et tirez le tube vers l'extérieur.